

Doctor of Philosophy

Bartles, Jason Alan	SPAP	Gomolka, Carl Joseph	FRMS
Baysal Walsh, Melda Ina	GERS	Gonzales, Oscar	SPAP
Finney, Victoria I	GERS	Lukianchenko, Anna Vitalyevna	SLPH

Master of Arts

Hawkins, Danica Marie	FREN
-----------------------	------

Bachelor of Arts

Abashkin, Victoria	GVPT/FREN	Hagler, Jason Daniel	CHIN	Par, Mang T	BSCI/SPAN
Adamson, Mika G*	JAPN	Hall, Kimberly	ROML	Peacock, John Daniel	SPAN
Ahmed, Sagah H °	ARAB	Hansen, Chaska Olivera	SPAN/GVPT	Peralta, Ariana Nichole	SPAN
Akhmedov, Nodirbek A	RUSS	Hennegan, Caitlin Louise	CHIN/JOUR	Perret, Sarah E	CHIN/LING
Altskan, Mark Robin	FREN	Hilario, Maria Anna Alcova	JAPN	Popkin, Gideon J	CMSC/RUSS
Anderson, Aaron Judson	PERS	Hildebrandt, Carrie Littlepage °	ARAB	Porter, Hannah Emily+	ARAB
Armstrong, Ryan A	SPAN	Himelman, Carlie Michele	BMGT/SPAN	Ralston, Kali M	GVPT/SPAN
Azcuna, Carolina	PSYC/FREN	Isaja, Cristina Clelia	ARAB	Ramirez, Michelle	ENSP /PORT
Belval, Jacques Edmond	FREN/ARAB	Jahanbakhsh-Tehran, Thomas	PERS	Rathgeber, Zoe T	SPAN
Berger, Jackson Raymond	HIST/GERM	Jamshidi, Michael S	PERS/BSCI	Raubach, Emily Δ	LING/CERE
Bernardo, Cynthia	JAPN	Jones, Laura Elizabeth	BSCI/FREN	Redding, Caitlin Noel	MUSP/ITAL
Bernstein, Molly Rachel °	GVPT/ARAB	Jones, Laura Franja Δ	SPAN/ITAL	Regan, Jonathan Michael	FILM
Berrios, Madai Astrid	SPAN	Jordan, Alanna R	BMGT/PERS	Regius, Michelle Marie	SPAN
Bhasin, Priya	FREN	Kaplan, Grant Edward	ITAL	Rhodes, Kayla Marie	ECON
Bitterfeld, Leandra	BSCI/SPAN	Kasanje, Sankara Akili °	ITAL	Rivas, Jasmina E	GVPT/SPAN
Blattau, Daniel L	HIST/GERM	Kazi, Nadia	PERS	Robinson, Esther Louisa* Δ	GVPT/CHIN
Brady, Laura Michiko	ARTH/GERM	Kermisch, Lindsay Elizabeth	ECON/SPAN	Rodriguez, Luis Alberto °	SPAN/GVPT
Brice, Wenona	ARAB	Kinlein, Catherine Elizabeth	JOUR/RUSS	Rogers, Sean	ARAB
Buckey, Zane Douglas	CHIN	Klavans, Julia Marie*	THET/SPAN	Schenk, Monica Eve	SPAN
Bui, Brendan Huu °	BSCI/SPAN	Knoble, Kimberly	PERS	Sellman, Eileen	COMM/GERM
Butcher, Bernadette	ECON/CHIN	Kohn, Isaiah A	SPAN	Seng, Jewel Pan	FILM
Callahan, Rachael Marie	GVPT/ARAB	Krimchansky, Tess Elrod	RUSS	Shao, Belinda °	BMGT/FREN
Candeloro, Aliya I	RUSS	Ladeira, Samantha U	SPAN	Sillaman, Thomas Justin	ARAB
Carey, Cathleen Louise	EDUC/SPAN	Lee, Kapria	SPAN	Sirbu, Laura*	ROML/BSCI
Carroll, Abigail Whitney	ARAB/ENGL	Lee, Thomas	FILM	Smith, Danielle Samantha	FREN
Chan, Dennis	FILM	Lewis, Taylor Simone	JOUR/FREN	Smith, Giulia Carolina Δ	ROML/ANTH
Chang, Luke Daniel	FREN	Loftis, Corbin Tyler	CHIN	Sobel, Evelyn E	LING/SPAN
Childers, Deante J	CHIN	Lu, Connie J	BMGT/FREN	Soriano, Julita	SPAN
Clark, Holly M	ARAB	Lui, Nicola Kai Y	BMGT	Stein, Michael	CHIN
Clark, Kathleen E	GVPT/CHIN	Majumdar, Irina Maya	GVPT/FREN	Stepanik, Ronald B	JAPN
Clarke, Katherine Anna	GVPT/SPAN	Mallari, Philip Alexander	LING/SPAN	Stevens, Alexis Marie	SPAN/EDUC
Coon, John Charles	GERM	Marengo, Elise Nikole	SPAN	Stifler, Sara Manning	ROML
Cooper, Tyra G	CHIN	Massaro III, Arthur Paul	GVPT/GERM	Strakna, Hannah Christine	FREN
Cortes, Luis Alfredo	PSYC/SPAN	Matotek, Madeline M.	FREN/COMM	Szabo, Katrina T+	CLAS/ITAL
Coulibaly, Aoua	FREN	McBride, Gillian Constance	FREN	Taylor, Alex	CHIN
Cross, Maxwell Douglas	CHIN	McKee, Norine Mullikin °	ENGL/CHIN	Thacker, Andrew S	PHYS
Crowe, Tyler	CHIN	McQuoid-Greason, Lauris Lindsay °	ROML	Toney, Nicholas Russell	BSCI/CHIN
Dachao, Vagner Carvalho	KNES	Middleton, Jason Allen	CHIN	Treminio, Maria M	EDUC/SPAN
Davison, Sonnia	SPAN/EDUC	Milanak, Emily Kaye	CHIN/MUSC	Tsys, Inna Oleksiyivna	RUSS/CERE
Dikhanov, Natalya Julia	ARCH/GERM	Miljkovic, Dinko	GVPT/SPAN	Turcios, Brenda De Los Angeles	ARTT/SPAN
DiNardo, Jillian M	ENGL/FILM	Mitchell, Taylor	SPAN	Vargas, Juan Carlos	SPAN
Dixon, Rebecca Emily*	SPAN/GVPT	Moore, Shante	JAPN	Walsh, Alexandra Lynne	GVPT/PERS
Dondurur, Zuleykha	JAPN	Morales, Yecenia Yamilet	SPAN	Walz, Andrew Michael	ENGL/FILM
Douglas, Peter Trenton	CHIN	Moyer, Alexander Reid	SPAN	Wan, Kimberly Δ	LING/CHIN
Duyon, Mackenzie Beth	SPAN	Navarro, Julia Florencia	CCJS/SPAN	Waterhouse, Amy K °	ARAB/FREN
Evans, William Harrison	BSCI/SPAN	Neiderman, Brianna Hayley	SOCY/SPAN	Wayne, Harper Rosalie	JOUR/FREN
Fass, Melissa Anne	COMM/FREN	Nevo, Daniela	ECON/SPAN	Williams, Madeleine Lee+	LING/FREN
Flaubert, Mark Chandran	BSCI/SPAN	Nicolich, Ana Maria	ARCH/ROML	Wilmot, Amanda	JAPN
Flora, Emma Amelia	SPAN	Nomura, Reona	ARTT	Wilson, Hariton J	RUSS/GVPT
Gilliland, David Sterling	ARAB	Osterhout, Phillip Mark	ARAB	Winston, Jared A	FREN
Greiner, Emily	ARAB	Pak, Daniel Young Ung	JAPN	Wu, Yun-Lun	CHIN/EDUC
		Panyan, Karina L	RUSS/GVPT		

+ Magna Cum Laude

* Summa Cum Laude

° Cum Laude

Δ UG Research Forum

UNIVERSITY OF MARYLAND COLLEGE PARK

Commencement Exercise

For

The School of Languages, Literatures, and Cultures

East Asian Languages and Cultures

French and Italian

Germanic Studies

Middle Eastern Studies

Russian

Second Language Acquisition

Spanish and Portuguese



Thursday, May 22, 2014

3:00 p.m.

Grand Ballroom, Stamp Student Union

Dear Graduates, Parents, Relatives, and Friends,

On behalf of the School of Languages, Literatures, and Cultures, I welcome you to this milestone event. My colleagues and I look forward every semester to honoring the achievements of our graduates, and to conferring the degrees that their talents and tenacity have earned them. We have been entrusted with the intellectual care and development of these young scholars, and we feel a special bond with them – both intellectual and personal. We salute their commitment to fostering understanding of cultures other than their own and, in some cases, to deepening their understanding of their own heritage.

Graduates, we wish you all success as you move forward into the next phase of your lives. I invite you to stay in touch with your professors and mentors and especially to share with us news of your future achievements. I speak for all the faculty and staff of the School of Languages, Literatures, and Cultures in offering my congratulations to you and to those who have supported you throughout the years of your study. Do come back and bring us your stories.

Carol Mossman, Director

School of Languages, Literatures, and Cultures



Processional
Faculty, Graduates, & Platform Party

Master of Ceremonies
Dr. Carol Mossman
Director, School of Languages, Literatures, & Cultures

Introduction of Speaker
Dr. Carol Mossman
Director, School of Languages, Literatures, & Cultures

Commencement Address
Arthur Paul Massaro III
Bachelor of Arts in Government and Politics
Bachelor of Arts in Germanic Studies

Presentation of Graduates
Spanish and Portuguese
Dr. Laura Demaria
Ms. Karen Krausen
Dr. Eyda Merediz

East Asian Languages and Cultures
Dr. Satoko Naito (Japanese)
Dr. Robert Ramsey (East Asian Studies)
Dr. Andrew Schonebaum (Chinese)

French and Italian
Ms. Stefania Amodeo (Italian and Romance Languages)
Dr. Caroline Eades (French)

Germanic Studies
Dr. Peter Beicken
Dr. Elke Frederiksen
Dr. Gabi Strauch

Middle Eastern Studies
Dr. Valerie Anishchenkova (Arabic)
Dr. Peter Glanville (Arabic)
Dr. Fatemeh Keshavarz (Persian)

Russian
Dr. Marianna Landa

Second Language Acquisition
Dr. Robert DeKeyser
Dr. Kira Gor

Name: Jason Alan Bartles, Ph.D.
Title of Dissertation: “ARTELETRA: THE POLITICS OF GOING UNNOTICED IN THE LATIN AMERICAN SIXTIES”
Directed by: Professor Laura Demaria
Department of Spanish & Portuguese

In my dissertation, I examine the works of four diverse writers: Calvert Casey (Cuba/USA), Juan Filloy (Argentina), Héctor Manjarrez (Mexico), and Armonía Somers (Uruguay). Read against the grain of the most common cultural debates of the sixties, their prose fiction and essays published during this period converge around a unique form of political agency, a concept I call “the politics of going unnoticed.” Politics, for many in the sixties and today, is defined as act of dissent by which a subject demands institutional visibility and participation. In contrast, the authors I study imagine a political practice wherein seemingly unimportant subjects purposefully avoid gaining visibility in the public sphere. In doing so, they critique the norms and exclusive practices of political communities as they open the potential for agonistic, democratizing transformations of existing institutions and epistemologies.

Name: Melda Ina Baysal Walsh, Ph.D.
Title of Dissertation: “EXOTIK, EROTIK UND HAREMKULTUR: ZUR GENDER-PROBLEMATIK IM DEUTSCHEN ORIENTALISMUS DES 19. UND FRÜHEN 20. JAHRHUNDERTS”
Translation: “EXOTIC, EROTIC AND HAREM CULTURE: GENDER ISSUES IN 19TH AND EARLY 20TH CENTURY GERMAN ORIENTALISM”
Directed by: Professor Elke P. Frederiksen
Department of Germanic Studies

Arabian nights, oriental women, the harem, exoticism, and eroticism: what else comes to mind when thinking of the colorful world of the Orient? In order to challenge these stereotypes which have been abundant since the Middle Ages and reflect only a few of the many prejudices contained in the Western understanding of “Orientalism”, my study examines cultural representations of oriental, African and occidental women in literary texts by 19th and early 20th century German and Austrian writers as well as in the visual arts. While using cultural studies approaches including oriental, post-colonial, and gender studies, this dissertation establishes a new theoretical framework on Gender and Orientalism, and aims to contribute significantly to a new understanding of the Orientalism debate within the German and European contexts. An in-depth discussion of the “harem” as cultural text discloses this realm as a space for cross-cultural female encounter where hybrid formations of culturally diverse women arise.

Name: Victoria I. Finney, Ph.D.
Title of Dissertation: “RILKE’S RUSSIAN ENCOUNTER AND THE TRANSFORMATIVE IMPACT ON THE POET”
Directed by: Professor Peter Beicken
Department of Germanic Studies

This analysis explores the pivotal role of Russian culture in the development of Rilke’s poetic perception. During his extensive visits to Russia in 1899 and 1900, Rilke immersed himself in the study of Russian literature, visual arts, and religious ritual. Having developed fluency in the Russian language, Rilke befriended many Russians of different walks of life. Much too often Rilke’s Russian encounter has been critiqued as having been tainted by the poet’s preconceived Western ideas. In contrast, Rilke exclaimed at the end of his life that Russian culture made him into what he is. Incorporating Henri Levebvre’s concept of representational space and Wilhelm Dilthey’s idea of lived experience into the transculturation theory, this study approaches Rilke’s Russian encounter as a holistic experience that affected him both consciously and subconsciously. It focuses on how Rilke’s understanding of poverty, love, and art were substantially transformed by his absorption of Russian cultural elements.

Name: CJ Gomolka, Ph.D.
Title of Dissertation: “SHADES OF GAY: REPRESENTATIONS OF HOMOSEXUALITY IN FRENCH LITERATURE, CULTURE, AND IDEOLOGY FROM 1789-1926”
Directed by: Professor Valerie Orlando
Department of French & Italian

“Shades of Gay: Representations of Male Same-Sex Desire in French Literature, Culture, and Ideology from 1789-1926,” provides a critical overview of ways of representing homosexuality in France from the late eighteenth to the early twentieth centuries. More specifically, the study contends that the emergent nineteenth-century gay subculture influenced not only the way socio-political and medico-juridical sources represented and defined sexual and gender identity but that nineteenth and early twentieth-century authors followed suit, contributing to the construction and deconstruction of social definitions of sexual and gender identity through literature. Ultimately, “Shades of Gay” argues that the authors examined in this study pull from social, ideological, cultural, as well as political representations of sexuality and gender to create an antagonistic and pugna-cious literature that contributes to the contemporary definition of homosexuality.

Name: Oscar Gonzales, Ph.D.
Title of Dissertation: “EL GÉNERO APOCALÍPTICO EN MARIO VARGAS Y JUAN RULFO”
Translation: “THE APOCALYPTIC GENRE IN MARIO VARGAS AND JUAN RULFO.”
Directed by: Professor Sandra Cypess
Department of Spanish & Portuguese

This dissertation analyzes the *The War of the End of The World* (1981) by Mario Vargas Llosa and *Pedro Paramo* (1955) by Juan Rulfo using the framework of the apocalyptic genre outlined by Lois Parkinson Zamora. Both novels present the gradual decay and destruction of the religious communities of Canudos and Comala—literary towns at the intersection of fiction and history. Vargas Llosa models the town of Canudos on historical events related to the War of Canudos (1896-1897) in northeast Brazil. Juan Rulfo’s depiction of Comala is partially influenced by the Cristero War (1926-1929) in western Mexico. Both Vargas Llosa and Rulfo use apocalyptic imagery and prophecy to subvert the official history of the events. The dissertation also discusses the use of apocalyptic imagery in the representation of the literary town of Macondo in *One Hundred Years of Solitude* (1967) by García Márquez and the town of Ixtepec in *Recollections of Things to Come* (1963) by Elena Garro.

Name: Anna Lukianchenko, Ph.D.
Title of Dissertation: “FROM SOUND TO MEANING: QUANTIFYING CONTEXTUAL EFFECTS IN RESOLUTION OF L2 PHONOLOGICAL-LEXICAL AMBIGUITY”
Directed by: Professor Kira Gor
Second Language Acquisition

In order to comprehend speech, listeners have to combine low-level phonetic information about the incoming auditory signal with higher-order contextual information. Unlike native listeners, nonnative listeners perceive speech sounds through the prism of their native language, which sometimes results in perceptual ambiguity in their second language. Across four experiments, both behavioral and electrophysiological, this dissertation provides evidence that such perceptual ambiguity causes words to become temporarily indistinguishable. To comprehend meaning, nonnative listeners disambiguate words through accessing their semantic, syntactic and morphological characteristics. Syntactic and semantic cues produce a stronger context effect than morphological cues in both native and nonnative groups. Thus, although nonnative representations may differ in that they may lack phonological specification, the mechanisms associated with the use of higher-order contextual information for meaning resolution in auditory sentence comprehension are essentially the same in the native and nonnative languages.

Name: Jason Alan Bartles, Ph.D.
Title of Dissertation: “ARTELETRA: THE POLITICS OF GOING UNNOTICED IN THE LATIN AMERICAN SIXTIES”
Directed by: Professor Laura Demaria
Department of Spanish & Portuguese

In my dissertation, I examine the works of four diverse writers: Calvert Casey (Cuba/USA), Juan Filloy (Argentina), Héctor Manjarrez (Mexico), and Armonía Somers (Uruguay). Read against the grain of the most common cultural debates of the sixties, their prose fiction and essays published during this period converge around a unique form of political agency, a concept I call “the politics of going unnoticed.” Politics, for many in the sixties and today, is defined as act of dissent by which a subject demands institutional visibility and participation. In contrast, the authors I study imagine a political practice wherein seemingly unimportant subjects purposefully avoid gaining visibility in the public sphere. In doing so, they critique the norms and exclusive practices of political communities as they open the potential for agonistic, democratizing transformations of existing institutions and epistemologies.

Name: Melda Ina Baysal Walsh, Ph.D.
Title of Dissertation: “EXOTIK, EROTIK UND HAREMKULTUR: ZUR GENDER-PROBLEMATIK IM DEUTSCHEN ORIENTALISMUS DES 19. UND FRÜHEN 20. JAHRHUNDERTS”
Translation: “EXOTIC, EROTIC AND HAREM CULTURE: GENDER ISSUES IN 19TH AND EARLY 20TH CENTURY GERMAN ORIENTALISM”
Directed by: Professor Elke P. Frederiksen
Department of Germanic Studies

Arabian nights, oriental women, the harem, exoticism, and eroticism: what else comes to mind when thinking of the colorful world of the Orient? In order to challenge these stereotypes which have been abundant since the Middle Ages and reflect only a few of the many prejudices contained in the Western understanding of “Orientalism”, my study examines cultural representations of oriental, African and occidental women in literary texts by 19th and early 20th century German and Austrian writers as well as in the visual arts. While using cultural studies approaches including oriental, post-colonial, and gender studies, this dissertation establishes a new theoretical framework on Gender and Orientalism, and aims to contribute significantly to a new understanding of the Orientalism debate within the German and European contexts. An in-depth discussion of the “harem” as cultural text discloses this realm as a space for cross-cultural female encounter where hybrid formations of culturally diverse women arise.

Name: Victoria I. Finney, Ph.D.
Title of Dissertation: “RILKE’S RUSSIAN ENCOUNTER AND THE TRANSFORMATIVE IMPACT ON THE POET”
Directed by: Professor Peter Beicken
Department of Germanic Studies

This analysis explores the pivotal role of Russian culture in the development of Rilke’s poetic perception. During his extensive visits to Russia in 1899 and 1900, Rilke immersed himself in the study of Russian literature, visual arts, and religious ritual. Having developed fluency in the Russian language, Rilke befriended many Russians of different walks of life. Much too often Rilke’s Russian encounter has been critiqued as having been tainted by the poet’s preconceived Western ideas. In contrast, Rilke exclaimed at the end of his life that Russian culture made him into what he is. Incorporating Henri Levevre’s concept of representational space and Wilhelm Dilthey’s idea of lived experience into the transculturation theory, this study approaches Rilke’s Russian encounter as a holistic experience that affected him both consciously and subconsciously. It focuses on how Rilke’s understanding of poverty, love, and art were substantially transformed by his absorption of Russian cultural elements.

Name: CJ Gomolka, Ph.D.
Title of Dissertation: “SHADES OF GAY: REPRESENTATIONS OF HOMOSEXUALITY IN FRENCH LITERATURE, CULTURE, AND IDEOLOGY FROM 1789-1926”
Directed by: Professor Valerie Orlando
Department of French & Italian

“Shades of Gay: Representations of Male Same-Sex Desire in French Literature, Culture, and Ideology from 1789-1926,” provides a critical overview of ways of representing homosexuality in France from the late eighteenth to the early twentieth centuries. More specifically, the study contends that the emergent nineteenth-century gay subculture influenced not only the way socio-political and medico-judicial sources represented and defined sexual and gender identity but that nineteenth and early twentieth-century authors followed suit, contributing to the construction and deconstruction of social definitions of sexual and gender identity through literature. Ultimately, “Shades of Gay” argues that the authors examined in this study pull from social, ideological, cultural, as well as political representations of sexuality and gender to create an antagonistic and pugna-cious literature that contributes to the contemporary definition of homosexuality.

Name: Oscar Gonzales, Ph.D.
Title of Dissertation: “EL GÉNERO APOCALÍPTICO EN MARIO VARGAS Y JUAN RULFO”
Translation: “THE APOCALYPTIC GENRE IN MARIO VARGAS AND JUAN RULFO.”
Directed by: Professor Sandra Cypess
Department of Spanish & Portuguese

This dissertation analyzes the *The War of the End of The World* (1981) by Mario Vargas Llosa and *Pedro Paramo* (1955) by Juan Rulfo using the framework of the apocalyptic genre outlined by Lois Parkinson Zamora. Both novels present the gradual decay and destruction of the religious communities of Canudos and Comala—literary towns at the intersection of fiction and history. Vargas Llosa models the town of Canudos on historical events related to the War of Canudos (1896-1897) in northeast Brazil. Juan Rulfo’s depiction of Comala is partially influenced by the Cristero War (1926-1929) in western Mexico. Both Vargas Llosa and Rulfo use apocalyptic imagery and prophecy to subvert the official history of the events. The dissertation also discusses the use of apocalyptic imagery in the representation of the literary town of Macondo in *One Hundred Years of Solitude* (1967) by García Márquez and the town of Ixtepec in *Recollections of Things to Come* (1963) by Elena Garro.

Name: Anna Lukianchenko, Ph.D.
Title of Dissertation: “FROM SOUND TO MEANING: QUANTIFYING CONTEXTUAL EFFECTS IN RESOLUTION OF L2 PHONOLOGICAL-LEXICAL AMBIGUITY”
Directed by: Professor Kira Gor
Second Language Acquisition

In order to comprehend speech, listeners have to combine low-level phonetic information about the incoming auditory signal with higher-order contextual information. Unlike native listeners, nonnative listeners perceive speech sounds through the prism of their native language, which sometimes results in perceptual ambiguity in their second language. Across four experiments, both behavioral and electrophysiological, this dissertation provides evidence that such perceptual ambiguity causes words to become temporarily indistinguishable. To comprehend meaning, nonnative listeners disambiguate words through accessing their semantic, syntactic and morphological characteristics. Syntactic and semantic cues produce a stronger context effect than morphological cues in both native and nonnative groups. Thus, although nonnative representations may differ in that they may lack phonological specification, the mechanisms associated with the use of higher-order contextual information for meaning resolution in auditory sentence comprehension are essentially the same in the native and nonnative languages.